

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 2 7 2 7 7 4 6 1 | P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) FN 127 277 461 JP

From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付時刻 Time mailed		時(hour) 分(Minute) _____		郵便料金 _____		諸料金 _____					
		年(Year) 月(Month) 日(Date) 2021 09 06		総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid _____ 円(yen)		_____					
To (Addressee) Name & Address													
Yang Young-geum Yang Young-geum #401, Building 114, 93-20, Naegokneunggol-gil, Eonyang-eup, Ulju-gun, Ulsan Metropolitan City (Yangwoonaeanae The First Apartment) Postal Code 44937													
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA											
TEL +82-70-8028-0951		FAX		TEL 010-9258-7997 FAX 010-9258-7997									
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight		内容品の価格 Value	
Health food				_____		_____		6		_____		USD34. 20	
_____				_____		_____		_____		_____		_____	
_____				_____		_____		_____		_____		_____	
_____				_____		_____		_____		_____		_____	
No commercial value for customs purpose only.										日本円換算合計 (円) 3420 Yen			
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開破される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces				ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。			
ご署名 Signature of the sender Japan Drug Store Sayuri Japan						(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.				社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)の確認			

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 2 7 2 7 7 4 6 1 | P *

item number

EN 127 277 461 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 06		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)		
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				To (Addressee) Name & Address Yang Young-geum Yang Young-geum #401, Building 114, 93-20, Naegokneunggol-gil, Eonyang-eup, Ulju-gun, Ulsan Metropolitan City (Yangwoonaeanae The First Apartment)				
Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 44937				
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-9258-7997	
Health food				6		USD34.20	FAX 010-9258-7997	
							次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
							☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others
							☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value		
3420 Yen								
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 09 / 06
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN127277461JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件(Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Yang Young-geum Yang Young-geum #401, Building 114, 93-20, Naegokneunggol-gil, Eonyang-eup, Ulju-gun, Ulsan Metropolitan City (Yangwoonaeanae The First Apartment) 44937, KOREA TEL 010-9258-7997 FAX 010-9258-7997	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

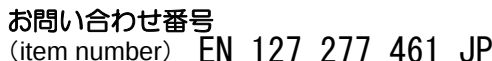
内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 5.70	USD 34.20
総合計 (Total)			6		USD 34.20

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Sayuri Japan



JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



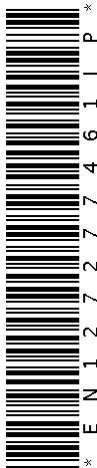
JAPAN POST

From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 06		損害要償額 総重量 Total gross weight _____ g		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid		
		To (Addressee) Name & Address Yang Young-geum Yang Young-geum #401, Building 114, 93-20, Naegokneunggol-gil, Eonyang-eup, Ulju-gun, Ulsan Metropolitan City (Yangwoonaeanae The First Apartment) Postal Code 44937		日本円換算合計 (円) Total Value 3420 Yen				
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA		TEL 010-9258-7997 FAX 010-9258-7997		次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents		
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 6	正味重量 Net weight 6	内容品の価格 Value USD34.20	No commercial value for customs purpose only.	
ご署名 Signature of the sender		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		

..... ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

日本郵便 Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。	Country KOREA 日付印 Date Stamp
---	--	--



お問い合わせ番号(item number): EN 127 277 461 JP

✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Drug Store Savuri Japan Japan Drug Store Savuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo						Japan JAPAN					
TEL +82-70-8028-0951 FAX						135-0064					
内容品詳細						HSコード					
Health food											
個数						原産国					
6											
正味重量						価格					
						USD4.20					
損悪要償額 (円)						商品見本					
						☐ 贈物 ☐ 販売品 ☒ その他 ☐ 返送品 ☐ 書籍					
郵便料金 (円)						送料金 (円)					
TEL010-9258-7997 FAX 010-9258-7997						郵便料金 (円) 送料金 (円)					
日本円換算額合計 (円)						3420					
No commercial value for customs purpose only.											



* E N 1 2 7 2 7 7 4 6 1 J P *

お 通 け 先

Japan Young-geum
Yang Young-geum
#401, Bui-ding,
eup. Uiju-gun,
Ulsan Metropolitan City (Yangoonaeanae The
First Apartment)

Postal Code 44937

Country KOREA